Kauderwelsch
Band 96

Impressum

Nancy Silva / Wolfgang Falkenberg
Spanisch für Ecuador – Wort für Wort
erschienen im
REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH
Osnabrücker Str. 79, D-33649 Bielefeld
info@reise-know-how.de

© REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH
6. neu bearbeitete und verbesserte Auflage 2013
Konzeption, Gliederung, Layout und Umschlagklappen wurden speziell für die Reihe „Kauderwelsch“ entwickelt und sind urheberrechtlich geschützt.
Alle Rechte vorbehalten.

Bearbeitung & Layout Claudia Schmidt
Layout-Konzept Günter Pawlak, FaktorZwo! Bielefeld
Umschlag Peter Rump
Kartographie Iain Macneish
Fotos Ecuadorianische Zentrale für Tourismus, www.visitecuador.de
Druck und Bindung Werbedruck GmbH Horst Schreckhase, Spangenberg

ISBN 978-3-89416-894-0
Printed in Germany

Dieses Buch ist erhältlich in jeder Buchhandlung Deutschlands, Österreichs, der Schweiz und der Benelux-Staaten. Bitte informieren Sie Ihren Buchhändler über folgende Bezugsadressen:
Deutschland Prolit GmbH, Postfach 9, 35461 Fernwald (Annerod) sowie alle Barsortimente
Schweiz AVA-buch 2000, Postfach 27, CH-8910 Affoltern
Österreich Mohr Morawa Buchvertrieb GmbH Sulzengasse 2, A-1230 Wien
Belgien & Niederlande Willems Adventure, www.willemsadventure.nl
direkt Wer im Buchhandel kein Glück hat, bekommt unsere Bücher zuzüglich Porto- und Verpackungskosten auch direkt über unseren Internet-Shop: **www.reise-know-how.de**
Zu diesem Buch ist ein **AusspracheTrainer** erhältlich, auf **AudioCD** in jeder Buchhandlung Deutschlands, Österreichs, der Schweiz und der Benelux-Staaten, oder als **MP3-Download** unter **www.reise-know-how.de**
Der Verlag möchte die **Reihe Kauderwelsch** weiter ausbauen und **sucht Autoren!** Mehr Informationen finden Sie unter **www.reise-know-how.de/rkh_mitarbeit.php**

Kauderwelsch

Nancy Silva
Wolfgang Falkenberg

Spanisch für Ecuador

Wort für Wort

Reise Know-How
im Internet
www.reise-know-how.de
info@reise-know-how.de

Aktuelle Reisetipps und Neuigkeiten, Ergänzungen nach Redaktionsschluss, Büchershop und Sonderangebote rund ums Reisen

Kauderwelsch-Sprechführer sind anders!

Warum? Weil sie Sie in die Lage versetzen, wirklich zu sprechen und die Leute zu verstehen.

Wie wird das gemacht? Abgesehen von dem, was jedes Sprachbuch bietet, nämlich Vokabeln, Beispielsätze usw., zeichnen sich die Bände der Kauderwelsch-Reihe durch folgende Besonderheiten aus:

Die **Grammatik** wird in einfacher Sprache so weit erklärt, dass es möglich wird, ohne viel Paukerei mit dem Sprechen zu beginnen, wenn auch nicht gerade druckreif.

Alle Beispielsätze werden doppelt ins Deutsche übertragen: zum einen **Wort-für-Wort,** zum anderen in „ordentliches" Hochdeutsch. So wird das fremde Sprachsystem sehr gut durchschaubar. Denn in einer fremden Sprache unterscheiden sich z. B. Satzbau und Ausdrucksweise recht stark vom Deutschen. Ohne diese Übersetzungsart ist es so gut wie unmöglich, schnell einzelne Wörter in einem Satz auszutauschen.

Die **Autorinnen** und **Autoren** der Reihe sind Globetrotter, die die Sprache im Land selbst gelernt haben. Sie wissen daher genau, wie und was die Leute auf der Straße sprechen. Deren Ausdrucksweise ist nämlich häufig viel einfacher und direkter als z. B. die Sprache der Literatur oder des Fernsehens.

Besonders wichtig sind im Reiseland **Körpersprache, Gesten, Zeichen** und **Verhaltensregeln,** ohne die auch Sprachkundige kaum mit Menschen in guten Kontakt kommen. In allen Bänden der Kauderwelsch-Reihe wird darum besonders auf diese Art der nonverbalen Kommunikation eingegangen.

Kauderwelsch-Sprechführer sind keine Lehrbücher, aber viel mehr als Sprachführer! Wenn Sie ein wenig Zeit investieren und einige Vokabeln lernen, werden Sie mit ihrer Hilfe in kürzester Zeit schon Informationen bekommen und Erfahrungen machen, die „sprachlosen" Reisenden verborgen bleiben.

Inhalt

9 Vorwort
10 Hinweise zur Benutzung
13 Das Spanisch Ecuadors
14 *Karte von Ecuador*
15 Aussprache & Betonung
19 Wörter, die weiterhelfen

Grammatik

22 Hauptwörter
26 Dieses & Jenes
27 Eigenschaftswörter
29 Steigern & Vergleichen
31 Umstandswörter
32 Persönliche Fürwörter
34 Besitzanzeigende Fürwörter
35 Tätigkeitswörter
37 Sein & Haben
39 Unregelmäßige Verben
41 Weitere Zeiten
46 Modalverben
48 Rückbezügliche Verben
50 Satzstellung
51 Verneinung
52 Fragen
54 Auffordern & Befehlen
57 Verlaufsform
58 Bindewörter
59 Verhältniswörter
61 Zahlen & Zählen
64 Zeit & Datum
69 Das Wetter

70 Naturlandschaft
76 Tierwelt Galápagos

Konversation

79 Kurz-Knigge
81 Namen & Anrede
82 Begrüßen & Verabschieden
84 Bitten, Danken, Wünschen
85 Floskeln & Redewendungen
88 Das erste Gespräch
92 Zu Gast sein
93 Fotografieren
96 Polizei & Zoll
97 Bank
99 Post
100 Telefonieren
102 Unterkunft
103 Unterwegs
113 Toilette & Co.
114 Essen & Trinken
120 Ausgehen
122 Liebesgeflüster
124 Einkaufen
128 Krank sein
134 Umgangssprache
135 Schimpfen & Fluchen

Anhang

136 Wörterliste Deutsch – Spanisch
148 Wörterliste Spanisch – Deutsch
160 Die Autoren